

**Notas da reunião que em nome de Amovate Peter Johnson e Ian Bedford tiveram com o Sr. Vice Presidente da Camara Municipal no passado dia 21 de Maio de 2009**

**Notes of Meeting with Vice President of the Camara Municipal Aljezur - 21st May 2009**

Peter Johnson & Ian Bedford attended

**CARROS ESTACIONADOS NO SECTOR E**

O sr. Peter Johnson falou com o vice-presidente acerca de uma reclamação recebida pela Amovate relativa a vários carros estacionados no exterior de uma moradia no sector E. O vice presidente afirmou estar a par da situação e que de facto estavam a tratar para que fossem removidos.

**PROPRIEDADE NO SECTOR E**

Estrutura de uma casa em madeira inacabada e em degradação adjacente a outras moradias. O vice presidente disse que esse assunto estava com os advogados da câmara e que medidas estavam a ser tomadas, talvez até a remoção da mesma para breve.

**MELHORAMENTOS NO VALE DA TELHA**

A câmara vai tentar dialogar com o ministro responsável pelo PNSACV brevemente a fim de propor um plano de trabalhos para a zona. Não há mais informações disponíveis até ao final de Junho deste ano, mas os trabalhos estarão terminados em 5 anos. Em breve o vice-presidente falará em pormenor sobre o PLANO.

**FOSSAS E FUIROS**

Devido às informações divergentes acerca das datas de registo das fossas e furos, o vice-presidente confirmou o alargamento do prazo até 31/05/2010, sendo que até 30/09/2009 é a data para trabalhos já registados.

**CAMPOS DE TENNIS**

Agora que a câmara municipal já recebeu a carta da tomada de posse dos campos de ténis pela AMOVATE novamente, foi perdida ajuda ao município para que forneças os materiais necessários para a pintura dos muros envolventes desta infra-estrutura, pedido que foi desde logo aceite.

**EDP**

De momento a EDP aparentemente está a dar resposta á carta da AMOVATE enviada no início deste ano, e vários trabalhos de melhoria, reparação e substituição estão a ser levados a cabo pela empresa.

**CARS PARKED IN E SECTOR**

Peter discussed with the Vice President a complaint received concerning several parked cars outside a property in Sector E. The Vice President said that they were aware of this and were in fact trying to have them removed.

**SECTOR E PROPERTY**

House with a large amount of construction timber stacked adjacent to house. The Vice president said that the Camaras Lawyers are in the process of dealing with this and that enforcement procedures would take place if not removed soon.

**IMPROVEMENT WORK TO VALE DA TELHA**

The Camara will be talking to the Minister responsible for the National Park area from Burgau to the Alentejo very soon where proposals for any work or improvements will be raised. No further information is available probably until late June this year but the work will be completed within the next 5 years. Once this is public knowledge the Vice President will be happy to talk it through with us.

**DRAINAGE INTO THE GROUND AND BOREHOLES - REGISTRATION**

Because of many ambiguous statements made by many organisations the Vice President was asked to confirm dates for registering these works. 31st May 2010 is the new date but September 2009 for any works already registered.

**TENNIS COURTS**

Now that the letter received by the Camara confirms that the Amovate are in control of these courts once again, it was asked if the Camara could help in the supply of materials to repaint the boundary wall, this was agreed.

**EDP**

At present there is a pronounced effort by EDP to upgrade the infrastructure to their system and gangs are working on a regular basis at present. This is seen as a direct response to the Amovate letter sent early this year and lobbying by the Camara.

**CONCURSO COMPETITION**



*Peter, Manuela e Paulo nas rifas do Dia da Liberdade, mas e então o cão? Podes escrever uma frase para a foto? Envia um e-mail para contact-us@amovate.org ou entrega no escritório da AMOVATE qualquer dia entre as 4 e as 6 da tarde. Há um premio para o vencedor.*

*Peter, Manuela and Paul at the Raffle on Dia da Liberdade, but what about the dog? Can you write a caption to suit the photo?*

*Email it to contact-us@amovate.org or drop it into the office any day between 4pm & 6pm. There will be a special prize for the winner.*

**AMOVATE - AGORA COM MAIS DE 320 MEMBROS E A CRESCER!**

**AMOVATE - NOW OVER 320 MEMBERS AND GROWING!**

**AMOVATE - EVENTOS 2009**

18 Junho:	<b>Dia de Senhoras</b>
18 Julho:	<b>Festival da Música - Churrasco</b>
Setembro:	<b>Reunião geral anual</b>
Outubro/Novembro:	Para para ser decidido
Decembro:	<b>Pantomina / Celebração do Natal</b>

**AMOVATE - EVENTS 2009**

18 June:	<b>Ladies' Day</b>
18 July:	<b>Music Festival – Barbecue</b>
September:	<b>Annual General Meeting</b>
October/ November:	To be decided
December:	<b>Pantomime / Christmas Celebration</b>

Translation courtesy of Maria at Confronto Real Estate.

Photos courtesy of Matt D'Arcy

www.redwolfdesign.eu



**Amigos**

A ESCOLA PRIMÁRIA VELHA, VALES. THE OLD PRIMARY SCHOOL, VALES

**Festival da Música 2009**

**Sábado Julho 18  
Saturday July 18**

**Início as 15.00h Starts at 3.00pm**

**A Escola Primária Velha, Vales. The Old Primary School, Vales.**

*Música perto... Music by...*

**PEARL C.**  
**MORE THAN MUSIC**  
**Zé Matos - Fabio Nunes**  
*Johnny Wilson*

**Bilhetes / Tickets - €10.00**  
**Bilhetes do escritório de Amovate**  
**Tickets from Amovate Office**

**Dia de Senhoras - Quinta, 18 de Junho  
Ladies Day - Thursday, 18th June**

Estamos a organizar o evento "Dia das Mulheres" na AMOVATE com o tema das corridas. Vamos ter prémios para a senhora mais bem vestida, jogos e muita diversão. Juntem-se a nós e tragam o vosso picnic.

We are organising a Ladies' Day event at Amovate with a Day at the Races theme. We hope to have prizes for the best dressed ladies and lots of fun and games. Bring along a picnic hamper.



**PLAN PARA A ÁREA**

Ministro do Ambiente, do Ordenamento do Território e do Desenvolvimento Regional, Francisco Nunes Correia, preside a cerimónia de Assinatura do Auto de Consignação da Empreitada de Concepção Construção de ETAR de Vale da Telha e Sistema Interceptor de Arrifana / Vale da Telha. Na mesma sessão, serão ainda apresentados, publicamente, o Plano de Requalificação do Vale da Telha e o projecto Polis Litoral Sudoeste Alentejano e Costa Vicentina.

**PLAN FOR THE AREA**

The Minister for the Environment Francisco Nunes Correia attended at the signing of the contracts for the construction of a waste water treatment facility for the area at Arrifana on 3rd June. The overall improvement of the infrastructure and rejuvenation of the area generally was also discussed. It is hoped that that the plans will be available to view at the Amovate office in the near future.



*Environment Minister Francisco Nunes Correia with Amovate President Peter Johnson.*



*President of the CMA Manuel Marreiros addresses the meeting.*

## Aljezurense - Jogador do Ano Aljezurense - Player of the Year



Na festa de final de época realizada no final de abril, o prémio para o "Jogador Sénior do Ano" do aljezurense foi atribuído ao morador do vale da telha, Leonel Pinto. O Leonel teve um ano excepcional no coração da defesa do aljezurense, mostrando uma grande consistência semana após semana.

Ele foi premiado e compensado pelo seu trabalho ao ser seleccionado para jogar na 2ª Div. Distrital do Algarve Sub 18, numa competição nas Ilhas Canárias. Na foto temos o jogador com o seu troféu ao lado dos membros do comité da amovate Sue Bedford, Peter Johnson e Ian Bedford. A equipa sénior terminou a época no 5º lugar da 2ª Divisão do Algarve.

At an end of season reception held at the end of April the Aljezurense Senior Player of the Year Award went to Vale da Telha resident Leonel Pinto. Leonel had an exceptional year at the heart of the Aljezurense defence, turning in consistent performances each week.

He was rewarded by being selected to play for the Algarve District Div. 2 Under 18 side for a competition in the Canary Islands. He is pictured above with his award with Amovate committee members Sue Bedford, Peter Johnson and Ian Bedford. The senior team finished fifth in Algarve Div. 2. Aljezurense also has several junior teams.



O Aljezurense conseguiu uma fabulosa vitória contra o Messinense com uma goleada de 5 - 0 .  
Action from the final home game of the season Aljezurense v Messinense, won 5 - 0 by Aljezurense.

## EVENTOS RECENTES RECENT EVENTS

O nosso calendário de eventos teve início com a celebração de **S.Patrick Day**, que teve bastantes participantes e grande animação. Vendemos rapidamente todas as "Guinness", "Irish Stew" e "Soda Bread", mas a música e entretenimento mantiveram todos alegres.

O **Sábado de Páscoa** não teve tantas visitas devido aos fortes ventos e baixas temperaturas que não ajudaram á festa. A ideia de cada um trazer comidas tradicionais do seu país de origem, foi um grande sucesso e correu muito bem. Tivemos ainda musica muito agradável com "Zé Matos". O nosso maior evento foi a festa do **Dia da Liberdade**, que decorreu nas imediações dos apartamentos no Vale da Telha, no estacionamento em frente ao Piranha Bar, ponde tivemos um palco, bastante comida e bebida para todos. A musica do "Café JoJo", "Leonordolima" e "Perl C" foi apreciada por todos os presentes.

Muito obrigado a todos que participaram e a todos que de alguma forma nos ajudaram a realizar todos estes eventos. A AMOVATE agradece. (Ver fotos abaixo)

Our events calendar started with the **St. Patrick's Day Celebration** which was very well attended and enjoyed by everybody. We sold out of Guinness, Irish Stew and Soda Bread quickly but the music and fun kept everyone in good spirits.

The **Easter Saturday** event was not so well attended but high winds and lower temperatures did not help. The idea of bringing along food from your own country or region was a big success and went down well. The music by Zé Matos was very enjoyable.

Our biggest event to date was the **Dia da Liberdade festival** which took place outside the Piranha Bar with a full stage and lots of good food and drink. The music by Café JoJo, Leonordolima and Pearl C was enjoyed by everybody who attended. Thanks to all who attended and those who helped out in any way at the above events, it is much appreciated. (See photos below).



### ALUGUER DE ESPAÇO NA AMOVATE

Foi recentemente decidido pela direcção da AMOVATE que pela utilização da sala da sede serão cobrados 5€ por hora. Tornou-se necessário introduzir este valor a fim de fazer face a despesas com a manutenção do espaço, tal como limpeza, casas de banho, limpeza dos vidros, espaços verdes.

### ESPAÇO PUBLICITÁRIO

Pode anunciar o seu negocio com uma placa publicitária na vedação da antiga escola dos Vales ou nos campos de ténis ou em ambos. Por favor contacte-nos para mais informações.

### CHARGE FOR HIRE OF SCHOOLROOM

It was recently agreed by Committee to charge €5.00 per hour for the hire of the schoolroom at Amovate. It was felt necessary to introduce this charge as it will go towards the upkeep and cleaning of the rooms, toilet facilities, windows and grounds at our valuable facility.

### SIGNAGE AVAILABLE

You can advertise your business with a sign on the fence at the old school or at the tennis courts or at both places. Contact the office for details.

### Patrocinadores da AMOVATE

São patrocinadores da AMOVATE as empresas abaixo mencionadas, algumas delas estão a oferecer descontos e ofertas especiais a todos os membros da AMOVATE (é necessário possuir cartão de membro válido). Esperamos vir a aumentar o número de patrocinadores a esta lista nos próximos meses. Visite a listagem e a página dos nossos patrocinadores no site da Amovate para mais informações [www.amovate.org](http://www.amovate.org)

### AMOVATE Sponsors

The following Businesses are Sponsors of Amovate, many of them are offering discounts and special offers to Amovate Members (you must have an up to date membership card). We hope to add to this list in the coming months. Visit the sponsors page on the Amovate website [www.amovate.org](http://www.amovate.org) for more information.

#### Ebenezer Property Maintenance;

#### Confronto Real Estate;

#### Perfect Pools and Gardens;

#### GasGira (Gas Supplies);

#### Zurpool (Pool Supplies);

#### Por do Sol Restaurante (Arrifana);

#### Pizzeria a Bica (Aljezur);

#### Pashmina Indian Restaurant

(Praia da Luz & Lagos);

#### George the Meat (English Food Delivery);

#### Fonte do Vale Restaurante (Vale da Telha);

#### O Sargo Restaurante (Monte Clerigo)

#### Autozur Car Body Repairs (Aljezur);

#### Inforzur Computers (Aljezur);

#### Bosch Diagnostic Centre Vehicle Repairs (Aljezur)

#### Sovereign Consultoria Lda. (Tax Advice)

#### Fisa Vicentina (Property Maintenance);

#### Sol Jardilar (Garden Furniture);

#### Red Wolf Graphic Design

## CAIXAS POSTAIS

Como devem ter lido na edição anterior estamos a tentar reparar/substituir as caixas postais da AMOVATE junto aos campos de ténis e junto aos apartamentos. Tivemos reuniões com a Junta de Freguesia e decidimos reparar todas as caixas devido ao seu mau estado. A razão principal é que as caixas vêm em grupos de 10 e numa inspecção que fizemos verificamos que devido ás condições climáticas em breve todas estarão danificadas, dada a corrosão do metal pelo ar salgado. Vamos inicialmente substituir as caixas junto aos campos de ténis e já foram pedidas 240 para esse fim. Os trabalhos serão levados a cabo pela AMOVATE em colaboração com a Junta de Freguesia sob a supervisão de elementos dos correios. Gostaríamos que todas as pessoas que têm caixa postal no campo de ténis nos contactassem por e-mail se tiverem algum problema com a sua caixa ou queiram substituir a fechadura. Cobraremos o valor pela substituição de fechaduras.

Todas as caixas ainda disponíveis poderão então ser distribuídas ás pessoas que estão á espera de uma caixa postal. Pedimos desculpas pelo atraso no que respeita a este assunto e agradecemos a vossa compreensão.

Contact-us@amovate.org

## Notícias do Teatro dos fantoches



Trabalhar nos bastidores é bastante atarefado, um corrupio para terminar o guião, traduzi-lo para português e todas as outras tarefas. Vamos precisar de ajuda com o guarda-roupa, adereços, palco, cenários e promoção ou divulgação do evento. Vamos colocar um anúncio no site da AMOVATE com actualizações, bem como no jornal local. Temos que agradecer a todos que até agora mostraram interesse em ajudar e dizer-lhes que não nos esqueçemos deles. Brevemente anunciaremos a data das audições para o espectáculo entre Julho/Agosto e os ensaios terão início em princípios de Setembro. O espectáculo está marcado na Câmara Municipal para as noites de 10, 11 e 12 de Dezembro 2009, de quinta a sábado, pelo que tomem nota destas datas e venham assistir ao show. Watch this space!!

## Pantomime Update

Work in the background is rather busy in finalising the script and getting it translated into Portuguese and very shortly we will be asking for assistance in the behind the scenes work on Costumes, Scenery as well as promotion.

We will be putting an advert on the Amovate Web Page so make sure if you are interested that you keep a regular check, also we will advertise in the local press.

We must thank everyone who has so far indicated their interest and just let you know we have not forgotten you.

It is anticipated that we should be advertising for auditions for the show in July/August so rehearsals can start in Early September.

The show is booked with the Camara for 3 nights starting on Thursday 10th December till Saturday 12th December 2009 so put this in your diary as a must see.

Watch this Space!!

## POST BOXES

As you would have read in our last News Letter we are trying to repair the Amovate post boxes adjacent to the Tennis Courts and the Apartments.

We have had discussions with the Junta and have decided to repair all of the boxes as they are in such a state of disrepair.

The reason for this is that the boxes come in 10 box sections and on inspection not only are some already damaged but the rest will be useless due to the weather here, the sun breaks down the plastic and the salt air and rain corrodes the metal hinges.

We will initially repair all of the boxes by the Tennis Courts and we have ordered 240 new boxes from the Junta for this purpose.

The repairs will be carried out by Amovate with the help of the Junta staff whilst the Carreiros will be in attendance.

We would like ALL people who have a post box at the Tennis Courts to make contact with us by e-mailing the address below if they have a problem with the lock to their box. We can replace these but there will be a charge for the new lock. All vacant boxes then can be reallocated to people who are still awaiting a post box.

We apologise for the delay with this issue and we appreciate your patience.

contact-us@amovate.org